

Pit Budde • Josephine Kronfli

**SANTA SINTER**  
*JOVLUPVHHI*

**UMD AMDERSWO**

Ein internationaler Ideenschatz mit Liedern, Geschichten,  
Bastelaktionen, Rezepten, Spielen und Tänzen

Illustrationen: Annie Meussen

Ökotopia Verlag, Münster

# Inhalt

## Vorwort

### Die Geschichte des Weihnachtsfestes 5

VORCHRISTLICHE FEIERN. . . . . 5

DIE ANFÄNGE DES  
WEIHNACHTSFESTES. . . . . 8

### Weihnachten auf der ganzen Welt 11

„Fröhliche Weihnachten“  
in Deutschland. . . . . 11

#### SKANDINAVIEN. . . . . 25

„Hauskaa Joulua“ in Finnland. . . . . 25

„Gledelig Jul“ in Norwegen. . . . . 32

„GodJul“ in Schweden. . . . . 35

„Gledileg Jöl“ in Island. . . . . 40

#### VON ENGLAND BIS UNGARN . . . . . 50

„Merry Christmas“ in England. . . . . 50

„Prettige Kerstdagen“ in den  
Niederlanden. . . . . 56

„Joyeux Noel“ in Frankreich. . . . . 59

„Kellemes Karacsonyi Ünnepek“  
in Ungarn. . . . . 62

#### SÜDEUROPA. . . . . 65

„Feliz Navidad“ in Spanien. . . . . 65

„FelizNatal“ in Portugal. . . . . 68

„Buon Natale“ in Italien. . . . . 70

RUND UM DIE WELT. . . . . 74

„Heri ya Krismasi“ in Tansania. . . . . 74

„Feliz Natal“ in Mexiko. . . . . 76

„Merry X-MAS“ in den USA. . . . . 83

„Merry Christmas“ in Kanada. . . . . 89

„Merii Kurisumasu“ in Japan. . . . . 94

#### DIE ALT-ORIENTALISCHEN KIRCHEN. . . . . 98

„Nofri Schai“ in Ägypten. . . . . 98

„Milad Majid“ in Syrien. . . . . 101

„Melkam Genna“ in Äthiopien. . . . . 106

„Shenoraavor Nor Dari yev '  
Pari Gaghand“ in Armenien. . . . . 115

### Internationale Projektideen 117

### Anhang 134

ADRESSEN RUND UM DIE  
WEIHNACHTSZEIT. . . . . 134

REGISTER. . . . . 137

LITERATUR. . . . . 139

DIE AUTORINNEN. . . . . 140